

Distr.: General
28 April 2015
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السبعون

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧*

باب الإيرادات ٢ الإيرادات العامة

المحتويات

الصفحة

٢	الإيرادات الآتية من إيجار المباني	ألف -
٣	المبالغ المسددة عن الخدمات المقدمة للوكالات المتخصصة وغيرها	باء -
٤	الفوائد المصرفية	جيم -
٤	مبيعات المعدات المستعملة	دال -
٥	المبالغ المستردة من نفقات الأعوام السابقة	هاء -
٥	اشتراكات الدول غير الأعضاء	واو -
٥	التلفزيون والخدمات المماثلة	زاي -
٦	إيرادات متنوعة	حاء -

* سيصدر فيما بعد موجز للميزانية البرنامجية المعتمدة بوصفه الوثيقة A/70/6/Add.1.



الرجاء إعادة استعمال الورق

010515 300415 15-06591 (A)



الجدول ب إ ٢-١

ملخص حسب مصدر الإيرادات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المصدر	التقديرات المعتمدة للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ ^(١)	تقديرات الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧	الزيادة (النقصان)
ألف - الإيرادات الآتية من إيجار المباني	٢٣ ٦٣٢,٤	٢٣ ٤٥٠,٧	(١٨١,٧)
باء - المبالغ المسددة عن الخدمات المقدمة للوكالات المتخصصة وغيرها	٢ ٠٣٣,٣	١ ٥١٦,٢	(٥١٧,١)
جيم - الفوائد المصرفية	٤ ٥٢٢,٩	٢ ٥٠٨,٧	(٢ ٠١٤,٢)
دال - مبيعات المعدات المستعملة	٣٨٠,٢	١١٣,٠	(٢٦٧,٢)
هاء - المبالغ المستردة من نفقات السنوات السابقة	٣ ٥٧١,٢	٤ ٠٠٨,٥	٤٣٧,٣
واو - اشتراكات الدول غير الأعضاء	-	١٦٢,٨	١٦٢,٨
زاي - التلفزيون والخدمات المماثلة	٦٠,٠	٨٠,٠	٢٠,٠
حاء - إيرادات متنوعة	٣ ٦٩٧,١	٩ ٣٨٦,٨	٥ ٦٨٩,٧
المجموع	٣٧ ٨٩٧,١	٤١ ٢٢٦,٧	٣ ٣٢٩,٦

(أ) عملا بقرار الجمعية العامة ٢٦٣/٦٩ ألف - جيم.

ألف - الإيرادات الآتية من إيجار المباني

ب إ ٢-١ التقديرات الواردة تحت هذا البند، والموضحة تفصيلا في الجدول ب إ ٢-٢، تتصل بالإيجارات التي يدفعها عدد من الوكالات المتخصصة والكيانات الأخرى المرتبطة بأنشطة المنظمة عن شغلها لمباني الأمم المتحدة في نيويورك وجنيف ونيروبي وأديس أبابا وبانكوك وسانتياغو. وبموجب أحكام الاتفاق المبرم مع حكومة النمسا، فإن الأمم المتحدة لا تتقاضى إيجارا عن المساحة التي يشغلها مستأجرون آخرون في مبانيها في فيينا وتؤول الإيرادات الناتجة عن إيجارها إلى حكومة النمسا. وتعكس تقديرات فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ الإيرادات المتوقعة لتلك الفترة المالية كاملة.

ب إ ٢-٢ ويعزى النقصان المقدر بمبلغ ١٨١ ٧٠٠ دولار في إيرادات الإيجار إلى مجموع مبالغ النقصان في أديس أبابا (١٦ ٠٠٠ دولار) وبانكوك (١٢٥ ١٠٠ دولار) والمقر (٤٨ ٠٠٠ دولار)، التي تقابلها جزئيا زيادة في سانتياغو (٧ ٤٠٠ دولار). ويعزى النقصان في إيرادات الإيجار في بانكوك إلى الزيادة المتوقعة في النفقات المباشرة المتصلة بصيانة حيز الإيجار. أما النقصان في إيرادات الإيجار في المقر فهو النتيجة المباشرة لانخفاض في إيرادات الإيجار بسبب نقصان في احتياجات مكتب الترجمة الألمانية من الحيز، تقابله جزئيا زيادة في الحيز الذي تشغله منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة في فترة السنتين بأكملها.

الجدول ب إ ٢-٢

الإيرادات الآتية من إيجار المباني

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المصدر	التقديرات المعتمدة للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ ^(١)	تقديرات الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧	الزيادة (النقصان)
المقر، نيويورك	٤ ٤٨٢,٦	٤ ٤٣٤,٦	(٤٨,٠)
مكتب الأمم المتحدة في جنيف	٢ ٤٠٠,٠	٢ ٤٠٠,٠	-
مكتب الأمم المتحدة في نيروبي	١١ ٥٠٠,٠	١١ ٥٠٠,٠	-
اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، أديس أبابا	٣ ٧٦٤,٨	٣ ٧٤٨,٨	(١٦,٠)
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، بانكوك	١ ٤٣٦,٠	١ ٣١٠,٩	(١٢٥,١)
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، سانتياغو	٤٩,٠	٥٦,٤	٧,٤
المجموع	٢٣ ٦٣٢,٤	٢٣ ٤٥٠,٧	(١٨١,٧)

(أ) عملا بقرار الجمعية العامة ٢٦٣/٦٩ ألف - جيم.

باء - المبالغ المسددة عن الخدمات المقدمة للوكالات المتخصصة وغيرها

ب إ ٢-٣ يتضمن الجدول ب إ ٢-٣ الإيرادات المتوقعة تحت هذا البند. ويعكس مجموع الإيرادات التقديرية البالغ ١ ٥١٦ ٢٠٠ دولار نقصانا يقدر بمبلغ ١٠٠ ٥١٧ دولار، وذلك نتيجة لما يلي: (أ) نقصان صاف قدره ٨٨ ٩٠٠ دولار في المبالغ المسددة من الوكالات المتخصصة مقابل خدمات المؤتمرات والتدريب اللغوي في جنيف، استندت التوقعات بشأنه إلى الإيرادات الفعلية لعام ٢٠١٤ وعُدلت لتعكس تقلب أسعار صرف العملات؛ (ب) نقصان صاف قدره ٥٦٠ ٠٠٠ دولار في فيينا بسبب التوقعات المستكملة التي استندت إلى الإيرادات الفعلية المعدلة في عام ٢٠١٤ وعُدلت لتعكس تقلب أسعار صرف العملات. ويُقَابَل النقصان جزئيا بزيادة قدرها ١٣١ ٨٠٠ دولار في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، بسبب زيادة في المبالغ المسددة مقابل خدمات استنساخ الوثائق، وذلك استنادا إلى زيادة الاحتياجات المتوقعة من هذه الخدمات في فترة السنتين القادمة، وزيادة في المبالغ المسددة مقابل الخدمات اللغوية نتيجة لزيادة متوقعة في عدد الطلاب.

الجدول ب إ ٢-٣

المبالغ المسددة مقابل الخدمات المقدمة للوكالات المتخصصة وغيرها

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المصدر	التقديرات المعتمدة للفترة ٢٠١٥-٢٠١٤ ^(أ)	تقديرات الفترة ٢٠١٧-٢٠١٦	الزيادة (النقصان)
مكتب الأمم المتحدة في جنيف	٤٨٨.٩	٤٠٠.٠	(٨٨.٩)
مكتب الأمم المتحدة في فيينا	١٣٣.٠	٧٧.٠	(٥٦.٠)
اللجنة الاقتصادية لأفريقيا			
خدمات استنساخ الوثائق	١٥١.٢	٢٧٨.٩	١٢٧.٧
التدريب اللغوي	٦٣.٢	٦٧.٣	٤.١
المجموع	٢٠٣٣.٣	١٥١٦.٢	(٥١٧.١)

(أ) عملاً بقرار الجمعية العامة ٢٦٣/٦٩ ألف - جيم.

جيم - الفوائد المصرفية

ب إ ٢-٤ أدى ضعف المناخ الاقتصادي العالمي إلى انخفاض مستمر في معدلات الفائدة، ومن المتوقع أن يستمر هذا الاتجاه في فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧. وإضافة إلى ذلك، تتوقع الأمانة العامة انخفاض متوسط الأرصدة النقدية. ومن المتوقع أن تبلغ الإيرادات من الفوائد المتحققة على أرصدة الحسابات المصرفية للأمم المتحدة فيما يتعلق بالصندوق العام خلال فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ مبلغاً قدره ٢ ٥٠٨ ٧٠٠ دولار، مما يمثل نقصاناً قدره ٢٠٠ ٢٠١٤ دولار عن التقديرات المعتمدة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (قرار الجمعية العامة ٢٦٣/٦٩ ألف - جيم).

دال - مبيعات المعدات المستعملة

ب إ ٢-٥ تُقدَّر القيمة المتوقعة لمبيعات المعدات المستعملة استناداً إلى الإيرادات المتحققة في عام ٢٠١٤ بنحو ١١٣ ٠٠٠ دولار، وهو تقدير يعكس نقصاناً قدره ٢٦٧ ٢٠٠ دولار مقارنة بالتقدير المعتمد للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ (القرار ٢٦٣/٦٩ ألف - جيم)؛ ويعكس هذا المبلغ النقصان المتوقع في المعدات التي قد تباع في فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧. وتستمر ممارسة مقايضة المركبات القديمة مقابل شراء مركبات جديدة، ويعني ذلك أن الفائدة من قيمة إعادة البيع تتحقق من انخفاض أسعار الشراء الصافية.

هاء - المبالغ المستردة من نفقات الأعوام السابقة

ب إ ٢-٦ من المتوقع استرداد مبلغ تقديري قدره ٤ ٠٠٨ ٥٠٠ دولار من نفقات السنوات السابقة، يعكس زيادة صافية قدرها ٤٣٧ ٣٠٠ دولار مقارنة بالتقدير المعتمد لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (القرار ٢٦٣/٦٩ ألف - جيم)، قد تشمل بنوداً من قبيل خصومات شركات الطيران. ويستند التقدير المتعلق بالسنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ إلى الإيرادات المسجلة في ٣١ آذار/مارس ٢٠١٥؛ ولكن تجدر الإشارة إلى أن مستوى المبالغ المستردة يتأثر بعوامل خارجية، ويصعب بالتالي التنبؤ به بدقة.

واو - اشتراكات الدول غير الأعضاء

ب إ ٢-٧ بموجب أحكام المادة ١٦٠ من النظام الداخلي للجمعية العامة والبند ٣-٩ من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، يتعين على الدول غير الأعضاء في الأمم المتحدة التي تشارك في بعض أنشطة المنظمة أن تسهم في المصروفات المتعلقة بتلك الأنشطة وفقاً لمعدلات تحددها الجمعية. وكانت الجمعية العامة قد أقرت بقرارها ١٩٧/٤٤ باء الإجراءات المنقحة لتحديد أنصبة الدول غير الأعضاء، الواردة في الفقرات ٥٠ إلى ٥٢ من تقرير لجنة الاشتراكات (A/44/11 و Add.1 و Add.1/Corr.1). وتنص تلك الإجراءات على تحديد الاشتراكات على أساس رسم سنوي مقطوع في بداية كل سنة. وقد حسب الرسم السنوي المقطوع لكل من الدول غير الأعضاء على أساس نسبة متغيرة لمعدل النصيب المقرر المعمول به، طُبقت على أساس النصيب المقرر المعمول به. ويساوي أساس النصيب المقرر مجموع صافي النصيب المقرر في الميزانية العادية للأمم المتحدة لتلك السنة، معدلاً بقيمة المستردات الضريبة. وأيدت الجمعية العامة بقرارها ١/٥٨ ب، توصية لجنة الاشتراكات بأن يُحدد الرسم السنوي المقطوع للكرسي الرسولي بنسبة ٥٠ في المائة من المعدل النظري للنصيب المقرر وأن تعلق أي استعراضات دورية أخرى للنسبة المئوية للرسم السنوي المقطوع. وقررت الجمعية العامة بمقررها ٥٤٨/٦٨ أن تدعى دولة فلسطين إلى المساهمة في مصروفات المنظمة عن الأعوام ٢٠١٢ و ٢٠١٣ و ٢٠١٤ و ٢٠١٥ استناداً إلى معدل نظري للنصيب المقرر قدره ٠,٠٠٥ في المائة، يمثل الأساس لحساب الرسوم السنوية المقطوعة. وبذلك، يتوقع أن يبلغ مجموع الاشتراكات من هاتين الدولتين غير العضوين ١٦٢ ٨٠٠ دولار لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧.

زاي - التلفزيون والخدمات المماثلة

ب إ ٢-٨ تقدر الإيرادات الآتية من التلفزيون والخدمات المماثلة، مثل رسوم النشر التي تفرض عند استخدام صور المكتبة الفوتوغرافية للأمم المتحدة في دراسات متخصصة مطبوعة تنشر لأغراض تجارية، ورسوم الخدمات ورسوم الريع المفروضة على البحث في مجموعات الفيديو والأفلام الخاصة بالأمم المتحدة وعرضها واستنساخها، بمبلغ ٨٠ ٠٠٠ دولار، مما يعكس زيادة قدرها ٢٠ ٠٠٠ دولار. وتعزى الزيادة المتوقعة إلى

المقترح الداعي إلى تنقيح رسوم الخدمات المفروضة على العملاء الخارجيين لقاء استخدام التسجيلات من المحفوظات السمعية البصرية.

حاء - إيرادات متنوعة

ب إ ٢-٩ تندرج تحت هذا البند إيرادات متنوعة لا يمكن تصنيفها بشكل مناسب تحت أي بند من البنود الفرعية السابقة، مثل تسديد مطالبات التأمين (باستثناء المبالغ المستردة المتصلة بالعاصفة ساندي (قرار الجمعية العامة ٢٥٤/٦٧)) والشيكات المتقدمة. وبالنظر إلى طابع الإيرادات المتنوعة، فإنه من الصعب التنبؤ بها بدقة. وبناء على ذلك، فإن التقدير البالغ ٩ ٣٨٦ ٨٠٠ دولار يعكس نهجا محافظا ويستند إلى الإيرادات المتنوعة المسجلة في ٣١ آذار/مارس ٢٠١٥. والمبلغ هو أعلى من التقدير المعتمد لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (القرار ٢٦٣/٦٩ ألف - جيم). بمبلغ ٥ ٦٨٩ ٧٠٠ دولار، وهو ما يعكس كون الإيرادات الفعلية التي تحققت خلال فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ أعلى من المبلغ المقدر أصلا لتلك الفترة.